

Priručnik za flow+ zaušne (BTE) slušne aparate



 **HANSATON**
hearing & emotions

Hvala

Hvala vam što ste odabrali ove slušne aparate.

Ovaj korisnički vodič važi za sledeće modele:

Godina plasmana: 2020

flow+ 312 M

flow+ 13 P

flow+ UP 675

Vaši slušni aparati

Specijalista za slušna pomagala: _____

Telefon: _____

Model: _____

Serijski broj: _____

Baterije za zamenu: Veličina 312 Veličina 13

Veličina 675

Garancija: _____

Program 1 je za: _____

Program 2 je za: _____

Program 3 je za: _____

Program 4 je za: _____

Datum kupovine: _____

Kratak pregled

Upozorenje o praznoj bateriji

 2 zvučna signala na svakih 30 minuta

Veličina baterije



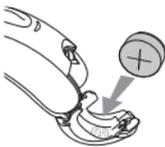
Uključeno/ Isključeno



Uključeno Isključeno

Zamena baterija

flow+312 M



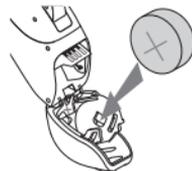
Simbol baterije

flow+ 13 P



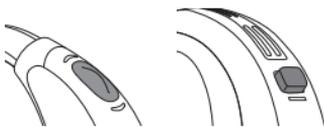
Plus (+) znakovi

flow+ UP 675



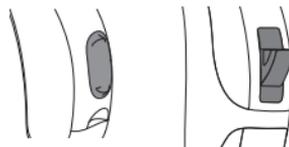
Plus (+) znakovi

Taster



prebacivanje programa
 kontrola jačine zvuka

Prekidač/ručica



kontrola jačine zvuka

Pregled sadržaja

Kratak prikaz slušnih aparata	2
Upozorenja	6
Stavljanje slušnih aparata na uši	11
Uključivanje i isključivanje slušnih aparata	13
Informacije o bateriji	14
Tinitus masker	17
Uputstvo za upotrebu	20
Korišćenje telefona	26
Zaštita vaših slušnih aparata	27
Čišćenje slušnih aparata	28
Pomoćni slušni uređaji	32
Vodič za rešavanje problema	34
Informacije i objašnjenje simbola	39
Informacije o usklađenosti	42
Povratne informacije pacijenta	44
Dodatne beleške	45

Kratak prikaz slušnih aparata

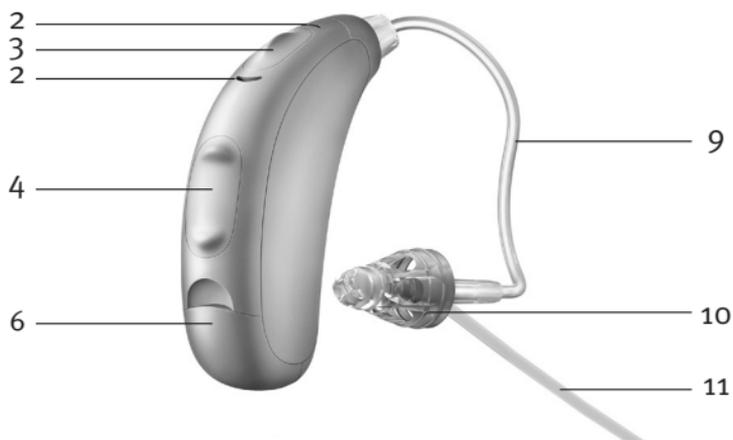
- 1 Zavojnica – vaša oliva napravljena po meri priključuje se na vaše slušne aparate preko zavojnice
- 2 Mikrofon – zvuk ulazi u slušne aparate preko mikrofona. Zaštita za mikrofon – štiti mikrofone od prašine i nečistoća
- 3 Taster – menja program slušanja ili jačinu zvuka, u zavisnosti od podešavanja prilagođenog vama
- 4 Prekidač – kontroliše jačinu zvuka
- 5 Ručica – kontroliše jačinu zvuka
- 6 Vratanca baterije (uključivanje i isključivanje) – zatvorite vratanca da biste uključili slušni aparat, otvorite vratanca širom da biste isključili slušni aparat ili zamenili bateriju
- 7 Cevčica – deo olive koji je povezuje sa zavojnicom
- 8 Oliva – omogućava prenos zvuka od slušnog aparata do uva i drži slušni aparat na mestu
- 9 Tanka cevčica – zvuk putuje niz tanku cevčicu u ušni kanal
- 10 Kupolica – drži tanku cevčicu na mestu u vašem ušnom kanalu
- 11 Držač – fiksira kupolicu i tanku cevčicu da ne ispadnu iz ušnog kanala

flow+ 312 M BTE slušni aparati



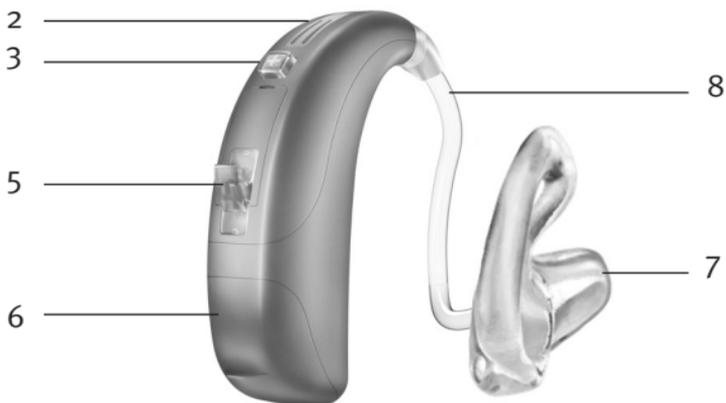
3

flow+ 13 P BTE slušni aparati



4

flow+ UP 675 BTE slušni aparati



Upozorenja

- ⚠ Svaha upotrebe slušnih aparata je da pojačaju i prenesu zvuk do ušiju i da na taj način nadoknade oštećen sluh. Slušni aparati (koji su posebno programirani za svaki gubitak sluha) smeju da se upotrebljavaju samo od strane osobe kojoj su namenjeni. Njih ne smeju da koriste druge osobe jer mogu da oštete sluh.
- ⚠ Slušni aparati treba da se koriste samo prema uputstvima vašeg lekara ili specijaliste za slušna pomagala.
- ⚠ Slušni aparati neće povratiti normalan sluh i neće sprečiti dalje oštećenje sluha koje je rezultat organskih oboljenja.
- ⚠ Nemojte koristiti slušne aparate na mestima gde postoji opasnost od eksplozije.
- ⚠ Alergijske reakcije na slušne aparate malo su verovatne. Međutim, ako osetite svrab, crvenilo, bol, zapaljenje ili peckanje u vašim ušima ili oko njih, obavestite svog specijalistu za slušna pomagala i obratite se lekaru.

- ⚠ Malo je verovatno da bilo koji deo ostane u ušnom kanalu nakon skidanja slušnog aparata, a ako se to ipak dogodi, odmah se obratite lekaru.
- ⚠ Uklonite svoje slušne aparate pre skeniranja na CT skeneru i magnetnoj rezonanci, ili pre drugih elektromagnetnih procedura.
- ⚠ Posebnu brigu treba voditi pri nošenju slušnih aparata kada maksimalni nivo zvučnog pritiska pređe 132 decibela. Može postojati rizik od oštećenja preostalog sluha. Razgovarajte sa specijalistom za slušna pomagala kako biste obezbedili da maksimalni izlaz vaših slušnih aparata bude usklađen sa gubitkom sluha.

Upozorenja o bateriji

- ⚠ Nikada nemojte ostavljati slušne aparate ili baterije u domašaju male dece ili kućnih ljubimaca. Nikada nemojte stavljati slušne aparate ili baterije u usta. Ako dođe do gutanja slušnog aparata ili baterije, odmah pozovite lekara.

Mere predostrožnosti

- ① Upotreba slušnih aparata je samo deo rehabilitacije sluha; slušne vežbe i učenje čitanja sa usana takođe mogu biti neophodni.
- ① U većini slučajeva, neredovna upotreba slušnih aparata ne dovodi do potpunog iskorišćenja svih mogućnosti i prednosti koji oni pružaju. Kada se naviknete na vaše slušne aparate, nosite ih svaki dan po ceo dan.
- ① Vaši slušni aparati koriste najmodernije komponente da bi omogućili najbolji kvalitet zvuka u svakoj situaciji. Međutim, komunikacioni uređaji kao što su digitalni mobilni telefoni mogu stvoriti smetnje (zujanje) kod slušnih aparata. Ako čujete smetnje od mobilnog telefona koji se koristi u vašoj blizini, ovu smetnju možete ublažiti na nekoliko načina. Prebacite vaše slušne aparate na drugi program, okrenite glavu u drugom pravcu ili locirajte mobilni telefon i udaljite se od njega.



Napomena za specijalistu za slušna pomagala

⚠ Kupolice nikada ne treba stavljati pacijentima sa perforiranom bubnom opnom, izloženim šupljinama srednjeg uva ili hirurški izmenjenim ušnim kanalima. U slučaju takvog stanja, preporučujemo da koristite olive pravljene po meri.

Oznake

Serijski broj i godina proizvodnje se nalaze na unutrašnjoj strani vratanca za bateriju.

Ocena kompatibilnosti mobilnog telefona

Pojedini korisnici slušnih aparata su prijavili pojavu zujanja u njihovom slušnom aparatu pri korišćenju mobilnih telefona, nagoveštavajući time da mobilni telefon i slušni aparat možda nisu kompatibilni. U skladu sa standardom ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011: američki standard za kompatibilnost bežičnih komunikacionih uređaja sa slušnim aparatima, eng. American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications





Devices and Hearing Aids), kompatibilnost određenog slušnog aparata i mobilnog telefona se može prikazati kao zbir ocene za otpornost slušnog aparata i ocene emisije zračenja mobilnog telefona. Na primer, zbir ocena slušnog aparata sa ocenom 4 (M_4) i mobilnog telefona sa ocenom 3 (M_3) će za rezultat imati ukupnu ocenu 7. Bilo koji zbir ocena koji iznosi minimalno 5 klasifikuje se kao „normalna upotreba“; zbir ocena koji iznosi 6 i veći klasifikuje se kao „vrhunske performanse“.



Ocena otpornosti ovog slušnog aparata je najmanje M_4/T_4 . Merenja rada opreme, kategorije i klasifikacije sistema zasnovani su na najpouzdanijim dostupnim informacijama, ali ne garantuju da će svi korisnici biti zadovoljni.



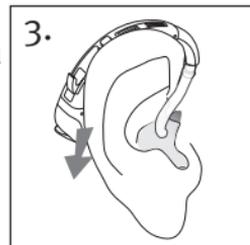
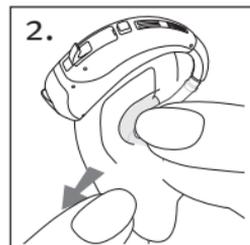
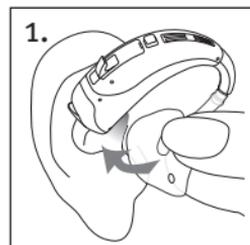
- ① Napomena: Učinak slušnih aparata može da se razlikuje pri korišćenju različitih mobilnih telefona. Prema tome, isprobajte slušni aparat sa mobilnim telefonom, odnosno, ako kupujete novi telefon, obavezno ga isprobajte sa svojim slušnim aparatom pre kupovine.

Stavljanje slušnih aparata na uši

Slušni aparati mogu da budu obeleženi tačkicom u boji na vratancima za bateriju:
crveno = desno uvo; plavo = levo uvo.

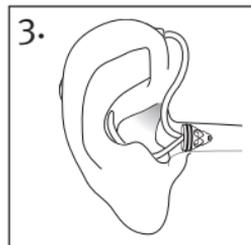
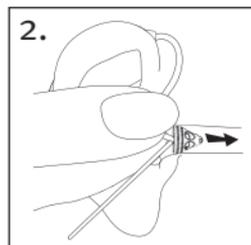
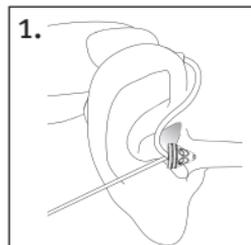
Slušni aparati sa olivama

1. Držite olivu palcem i kažiprstom sa otvorom okrenutim ka ušnom kanalu i slušnim aparatom iznad uva.
2. Pažljivo umetnite olivu u vaše uvo. Možda će biti potrebno da je malo okrenete ka zadnjoj strani. Oliva bi trebalo da udobno uđe u vaše uvo i dobro nalegne. Pažljivo povucite ušnu školjku nadole i unazad radi lakšeg umetanja olive u ušni kanal.
3. Postavite slušne aparate iznad uva.



Slušni aparati sa kupolicama

1. Postavite slušne aparate iznad uva. Tanka cevčica bi trebalo da se nalazi odmah uz glavu i ne bi trebalo da viri.
2. Držite tanku cevčicu gde se spaja sa kupolicom i lagano gurnite kupolicu u ušni kanal.
3. Postavite držač u uvo tako da se oslanja na dno otvora ušnog kanala.



Uključivanje i isključivanje slušnih aparata

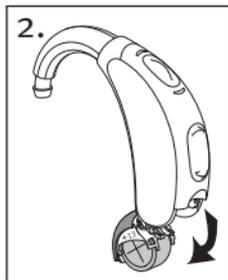
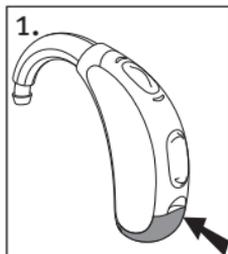
Vratanca za bateriju služe kao prekidač za uključivanje i isključivanje.

1. Uključeno: Zatvorite vratanca baterije u potpunosti.

- ⓘ Napomena: Može biti potrebno pet sekundi pre nego što se slušni aparat uključi. Specijalista za slušna pomagala može, ako je potrebno, produžiti ovu početnu pauzu.

2. Isključeno: Otvorite vratanca baterije.

- ⓘ Napomena: Prilikom uključivanja i isključivanja slušnog aparata dok se on nalazi u uvu, uhvatite gornji i donji deo aparata kažiprstom i palcem. Koristite palac da otvorite i zatvorite vratanca za bateriju.



Informacije o bateriji

Upozorenje o praznoj bateriji

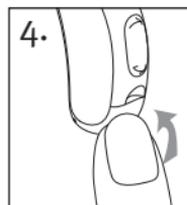
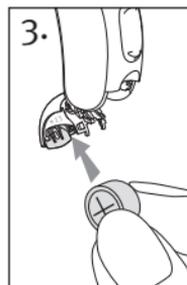
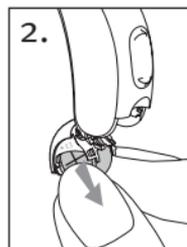
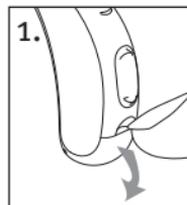
Dva duga zvučna signala označavaju da je baterija u slušnom aparatu prazna. Nakon upozorenja o praznoj bateriji, može doći do smanjenja jasnoće zvuka. To je normalno i rešava se zamenom baterija.

Ako niste u mogućnosti da čujete upozorenje o praznoj bateriji, specijalista za slušna pomagala može izmeniti visinu zvuka i glasnoću upozorenja. Ako želite, ono se može u potpunosti isključiti.

- ① Slušni aparati su dizajnirani da daju upozorenje o potrošenoj bateriji svakih 30 minuta dok ne promenite baterije, ali u zavisnosti od stanja baterija, one se mogu u potpunosti istrošiti pre nego što se oglasi još jedno upozorenje o potrošenoj bateriji. Stoga, preporučljivo je da se baterije zamene što je pre moguće kada čujete upozorenje o potrošenoj bateriji.

Zamena baterije

1. Nežno otvorite vratanca baterije noktom.
2. Gurnite bateriju palcem i kažiprstom ka otvorenoj strani i uklonite ili izvucite bateriju pravo napolje, u zavisnosti od tipa slušnog aparata.
3. Umetnite novu bateriju u odeljak za bateriju tako da znak plus (+) na bateriji bude okrenut u istom pravcu kao i simbol baterije na vratancima za bateriju. Ovo će omogućiti da se vratanca za bateriju pravilno zatvore.
- ① Napomena: Ako je baterija nepravilno umetnuta, slušni aparat se neće uključiti.
4. Zatvorite vratanca baterije.



Briga o baterijama

- Uvek odložite baterije na bezbedan i ekološki način.
- Da biste produžili vreme trajanja baterije, setite se da isključite slušne aparate kada ih ne koristite, naročito kada spavate.
- Izvadite baterije i vratanca za bateriju držite otvorena kada ne nosite slušne aparate, naročito kada spavate. Ovo će omogućiti da unutrašnja vlaga ispari.

Tinitus masker

Tinitus masker koristi buku širokog opsega da obezbedi privremeno olakšavanje tegoba izazvanih tinitusom.

Upozorenja u vezi tinitus maskera

- ⚠ Tinitus masker je generator zvuka širokog opsega. Koristi se u terapiji obogaćivanja zvuka koja može biti deo personalizovanog programa kontrole tinitusa kao način privremenog olakšavanja tegoba izazvanih tinitusom.
- ⚠ Osnovni princip terapije obogaćivanja zvuka je stvaranje dodatne stimulacije šumom koja može da pomogne da se skrene pažnja sa tinitusa i izbegnu negativne reakcije. Obogaćivanje zvuka, zajedno sa pridržavanjem instrukcija i saveta je prihvaćen način za kontrolu tinitusa.
- ⚠ Slušne aparate sa tinitus maskerom koji zvučne signale sprovode vazduhom mora podesiti specijalista za slušna pomagala koji je upoznat sa dijagnozom i kontrolom tinitusa.

- 
- ⚠ Ukoliko uočite neželjene efekte tokom upotrebe tinitus maskera kao što su glavobolje, mučnina, nesvestica ili lupanje srca ili osetite smanjenje auditornih funkcija, kao što je smanjena tolerancija na glasne zvuke, pogoršanje tinitusa ili ako govor ne čujete jasno, treba da prekinete upotrebu aparata i potražite lekarsku pomoć.
- ⚠ Jačina zvuka tinitus maskera se može podesiti na nivo koji može dovesti do trajnog oštećenja sluha kada se koristi duže vreme. Ukoliko tinitus masker treba da se postavi na taj nivo jačine zvuka u vašem slušnom aparatu, vaš specijalista za slušna pomagala će vam reći koliki je najduži period vremena u toku dana tokom kojeg možete koristiti tinitus masker. Tinitus masker nikada ne treba koristiti na neugodnom nivou jačine zvuka.
- 

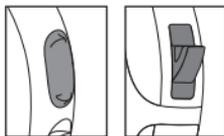
Važne informacije

- ① Tinitus masker stvara zvuke koji se koriste u okviru vašeg personalizovanog programa kontrole tinitusa kao način olakšavanja tegoba izazvanih tinitusom. Uvek ga treba koristiti prema preporukama specijaliste za slušna pomagala upoznatog sa dijagnozom i lečenjem tinitusa.
- ① Dobra zdravstvena praksa nalaže da osoba koja se žali na tinitus bude pregledana od strane lekara specijalizovanog za bolesti uva pre upotrebe generatora zvuka. Cilj takvog pregleda je otkrivanje i lečenje bolesti koje mogu biti uzročnici tinitusa, pre upotrebe generatora zvuka.
- ① Tinitus masker je namenjen odraslim osobama starijim od 18 godina koje pate i od oštećenja sluha i od tinitusa.

Uputstvo za upotrebu

Ovi slušni aparati mogu imati dve komande koje omogućavaju dalje podešavanje – prekidač i taster.

Prekidač/ručica



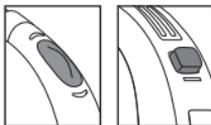
Prekidač/ručica na slušnom aparatu kontroliše jačinu zvuka.

- Kontrola jačine zvuka
 - Pritisnite nagore da pojačate jačinu zvuka
 - Pritisnite nadole da smanjite jačinu zvuka

Dok menjate jačinu zvuka, slušni aparati će emitovati zvučni signal.

Podešavanje jačine zvuka	Zvučni signali
Preporučena jačina zvuka	♪ 1 zvučni signal
Pojačavanje	♪ kratak zvučni signal
Utišavanje	♪ kratak zvučni signal
Maksimalni nivo jačine zvuka	♪♪ 2 zvučna signala
Minimalni nivo jačine zvuka	♪♪ 2 zvučna signala

Taster



Taster na slušnim aparatima može služiti ili za kontrolu programa ili za kontrolu jačine zvuka, ili za kombinaciju oba.

Kontrola programa

Ako je taster podešen za kontrolu programa, svaki put kada pritisnete taster preći ćete na novi program slušnog aparata.

Slušni aparati će aktivirati zvučni signal da bi pokazali u kom ste programu.

Podešavanje programa	Zvučni signali
Program 1 (npr. AutoMic)	♪ 1 zvučni signal
Program 2 (npr. govor u buci)	♪♪ 2 zvučna signala
Program 3 (npr. telefon)	♪♪♪ 3 zvučna signala
Program 4 (npr. muzika)	♪♪♪♪ 4 zvučna signala
Auto DAI (ako je omogućeno)	♪♪♪ kratka melodija
Wireless synchronization (ako je omogućeno)	Slušni aparat na suprotnom uvu emituje isti zvučni signal kao na strani na kojoj se vrši podešavanje

Na prednjoj strani ove brošure pogledajte listu vaših personalizovanih programa.

□ Kontrola jačine zvuka

Ako je taster podešen da kontroliše jačinu zvuka:

- Pritisnite taster na desnom slušnom aparatu da biste pojačali zvuk, i
- Pritisnite taster na levom slušnom aparatu da biste utišali zvuk

ili:

- Pritisnite taster da promenite jačinu zvuka

Dok menjate jačinu zvuka, slušni aparati će emitovati zvučni signal.

Podešavanje jačine zvuka	Zvučni signali
Preporučena jačina zvuka	 1 zvučni signal
Pojačavanje	 kratak zvučni signal
Utišavanje	 kratak zvučni signal
Maksimalni nivo jačine zvuka	 2 zvučna signala
Minimalni nivo jačine zvuka	 2 zvučna signala

□ Taster za kontrolu programa/jačine zvuka

Ako je specijalista za slušna pomagala podesio jedan slušni aparat za kontrolu programa, a drugi za kontrolu jačine zvuka:

- Pritisnite taster na □ desnom / □ levom slušnom aparatu da biste promenili program, i
- Pritisnite taster na □ desnom / □ levom slušnom aparatu da biste promenili jačinu zvuka

Tinitus masker

Ako je vaš specijalista za slušna pomagala podesio i program tinitus maskera i kontrolu jačine zvuka, nivo tinitus maskera možete podesiti kada ste u programu tinitus maskera. Da biste podesili nivo šuma:

- Prekidač
 - Gurnite prekidač nagore da pojačate jačinu tinitus maskera, i
 - Gurnite prekidač nadole da smanjite jačinu tinitus maskera
- Taster (levo/desno)
 - Pritisnite taster na desnom slušnom aparatu da povećate jačinu tinitus maskera, i
 - Pritisnite taster na levom slušnom aparatu da smanjite jačinu tinitus maskera
- Taster (koraci)
 - Pritisnite taster da biste promenili jačinu tinitus maskera

Dok menjate nivo, slušni aparat će emitovati zvučni signal.

Wireless synchronization

Ako je funkcija wireless synchronization aktivna, kada promenite jačinu zvuka ili program na jednom slušnom aparatu on će se promeniti i na drugom. Wireless synchronization radi i za taster i za prekidač.

Na primer, ako je taster podešen da kontroliše programe, a wireless synchronization je omogućen, kada pritisnete taster na jednom slušnom aparatu program će se promeniti na oba slušna aparata.

Korišćenje telefona

Specijalista za slušna pomagala može da podesi program za korišćenje telefona putem slušnih aparata kome možete pristupiti koristeći taster na slušnom aparatu.

Zaštita vaših slušnih aparata

- Otvorite vratanca baterije kada aparati nisu u upotrebi.
- Uvek uklonite slušne aparate kada koristite preparate za kosu. Slušni aparati mogu da se zapuše i da prestanu pravilno da rade.
- Nemojte nositi svoje slušne aparate dok se kupate ili tuširate i ne potapajte ih u vodu.
- Ako se navlaže, nemojte pokušavati da ih osušite u peći ili mikrotalasnoj pećnici. Nemojte podešavati nijednu kontrolu. Odmah otvorite vratanca za bateriju, i omogućite slušnim aparatima da se osuše na sobnoj temperaturi 24 sata.
- Zaštitite slušne aparate od preterane vrućine (fenovi za kosu, odeljak za rukavice u automobilu ili instrument tabla).
- Vodite računa da ne uvrnete ili pritisnete cevčice kada slušne aparate stavite u futrolu.
- Redovna upotreba aparata za smanjenje vlage u vazduhu, kao što je komplet Dri-Aid, može sprečiti koroziju i produžiti vek trajanja slušnih aparata.
- Nemojte ispuštati slušne aparate ili ih udarati o tvrde podloge.

Čišćenje slušnih aparata

Na kraju svakog dana za čišćenje slušnog aparata koristite meku krpu, a zatim ga ostavite u njegovoj kutiji sa otvorenim vratancima za bateriju da bi vlaga mogla da ispari.

- ① Ušna mast je prirodna i uobičajena. Uklanjanje ušne masti iz slušnih aparata je važan korak u okviru dnevne rutine čišćenja i održavanja.
- ① Nikada nemojte koristiti alkohol prilikom čišćenja slušnih aparata, olive ili kupolice.
- ① Nemojte koristiti oštre alatke da izvadite ušnu mast. Ubacivanje kućnih predmeta u slušne aparate ili olive može ih ozbiljno oštetiti.

Čišćenje olive i kupolice

Specijalista za slušna pomagala bi trebalo da zameni tanke cevčice i kupolice otprilike svakih tri do šest meseci ili kada postanu tvrđe, krhke ili izgube boju.



Na kraju svakog dana, očistite olivu i spoljni deo zavojnice vlažnom krpom. Izbegavajte prisustvo vode u i oko slušnih aparata.

Ako se olive zapuše, očistite otvor četkicom za mast ili čistačem cevčice.

Ako lekar prepíše kapi za uši, uklonite bilo kakvu vlagu koja može dospeti u olive ili cevi kako bi se sprečilo začepjenje.

Kada olive zahtevaju dalje čišćenje:

1. Odvojite plastičnu cevčicu sa zavojnice slušnog aparata tako što ćete slušni aparat držati u jednoj ruci, dok ćete cevčicu pažljivo vući u suprotnom pravcu.
2. Samo olive i cevčice možete prati pomoću tople vode sa blagim sapunom.
3. Isperite ih hladnom vodom i ostavite da se osuše preko noći.
4. Uverite se da su cevčice oliva potpuno suve. Ponovo ih povežite sa zavojnicom na slušnom aparatu navlačenjem na zavojnicu. Korišćenje duvaljke za slušni aparat može pomoći u

uklanjanju vlage/ostataka iz cevčice. Dodatne informacije potražite kod svog specijaliste za slušna pomagala.

Čišćenje tankih cevčica i kupolica

Trebalo bi da zamenite tanke cevčice i kupolice na svakih tri do šest meseci ili kada postanu tvrđe, krhke ili izgube boju.

Na kraju svakog dana, spoljašnjost kupolica očistite vlažnom krpom.

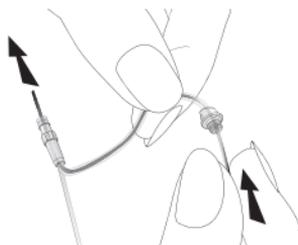
Izbegavajte prisustvo vode u i oko slušnih aparata.



Takođe bi trebalo da povremeno čistite i tanke cevčice, priloženom iglom za čišćenje, kada primetite ostatke u cevčici i okolo nje.

1. Držite tanku cevčicu u jednoj ruci i slušni aparat u drugoj.
2. Nežno okrenite slušni aparat dok se ne odvoji od tanke cevčice.
3. Koristite vlažnu krpu da očistite spoljašnjost tanke cevčice i kupolice.

4. Uklonite kupolicu od tanke cevčice tako što ćete je nežno povući, pre čišćenja tanke cevčice.
5. Koristeći crnu iglu za čišćenje priloženu u kompletu, nežno ubacite iglu za čišćenje na mesto gde se tanka cevčica priključuje na slušni aparat i gurnite iglu kroz cevčicu do kraja.



- ⓘ Napomena: Tanke cevčice i kupolice nikada ne treba ispirati ili potapati u vodu jer kapljice vode mogu ostati u cevčici, blokirati zvuk ili oštetiti električne komponente slušnog aparata.
6. Kada je tanka cevčica očišćena, prikačite je ponovo nežnim okretanjem slušnog aparata na tanku cevčicu.
 7. Povežite ponovo kupolicu na tanku cevčicu nežnim guranjem nazad na navoj na kraju cevčice. Osetićete da je kupolica nalegla na rub tanke cevčice, i nećete moći da je gurnete dalje.

Pomoćni slušni uređaji

Slušanje na javnim mestima

Tele-zavojnica prikuplja elektromagnetnu energiju i konvertuje je u zvuk. Opcija tele-zavojnice na vašem slušnom aparatu vam može pomoći da slušate na javnim mestima opremljenim pomoćnim slušnim uređajima kompatibilnim sa tele-zavojnicama kao što je sistem petlje. Kada vidite ovaj simbol, prisutan je sistem petlje koji je kompatibilan sa vašim slušnim aparatom. Obratite se vašem specijalisti za slušna pomagala za više informacija o sistemima petlje.



Povezivanje na spoljašnje izvore zvuka

Slušni aparati mogu posedovati direktni audio ulaz (DAI) za povezivanje sa drugim izvorima zvuka, kao što je muzička linija ili televizor, koristeći FM sistem ili kabl.

Kada slušni aparati otkriju DAI signal, oni se automatski prebacuju na program Auto DAI.



Kratka melodija ukazuje da je Auto DAI aktiviran.
Kada isključite DAI, slušni aparat se automatski
vraća na prethodno aktivan program.

Pitajte specijalistu za slušna pomagala za
informacije o DAI sistemu i kablu za povezivanje.

Vodič za rešavanje problema

Uzrok	Moguće rešenje
Nema zvuka	
Nije uključen	Uključite ga
Prazna baterija	Zamenite bateriju
Loš kontakt sa baterijom	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
Baterija je naopako okrenuta	Ubacite stranu baterije sa znakom plus (+) na gore
Ušna mast blokira individualne olive/kupolice	Očistite individualne olive/kupolice. Pogledajte „Čišćenje slušnih aparata.“ Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
Zapušena zaštita za mikrofon	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala

Uzrok	Moguće rešenje
Nije dovoljno glasan	
Niska jačina zvuka	Pojačajte zvuk; obratite se specijalisti za slušna pomagala za modele bez ručne kontrole jačine zvuka ili ako problem potraje
Prazna baterija	Zamenite bateriju
Individualne olive/ kupolice nisu pravilno umetnute	Pogledajte „Stavljanje slušnih aparata na uši.“ Izvadite i pažljivo ponovo umetnite
Promena sluha	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
Ušna mast blokira individualne olive/ kupolice	Očistite individualne olive/ kupolice. Pogledajte „Čišćenje slušnih aparata.“ Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
Zapušena zaštita za mikrofona	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala



Uzrok

Moguće rešenje

Isprekidan

Prazna baterija

Zamenite bateriju

Prljav kontakt na bateriji

Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala

Dva duža zvučna signala

Prazna baterija

Zamenite bateriju

Pištanje

Individualne olive/
kupolice nisu pravilno
umetnute

Pogledajte „Stavljanje slušnih
aparata na uši.“ Izvadite i
pažljivo ponovo umetnite

Ruka/odeća preblizu uva

Odaljite ruku/odeću od uva

Individualne olive/
kupolice su loše
postavljene

Posavetujte se sa
specijalistom za slušna
pomagala





Uzrok

Moguće rešenje

Nije jasan, distorzija

Individualne olive/
kupolice su loše
postavljene

Posavetujte se sa
specijalistom za slušna
pomagala

Ušna mast blokira
individualne olive/
kupolice

Očistite individualne olive/
kupolice. Pogledajte „Čišćenje
slušnih aparata.“ Posavetujte
se sa specijalistom za slušna
pomagala

Prazna baterija

Zamenite bateriju

Zapušena zaštita za
mikrofon

Posavetujte se sa
specijalistom za slušna
pomagala

Individualne olive/kupolice ispadaju iz uva

Individualne olive/
kupolice su loše
postavljene

Posavetujte se sa
specijalistom za slušna
pomagala

Individualne olive/
kupolice nisu pravilno
umetnute

Pogledajte „Stavljanje slušnih
aparata na uši.“ Izvadite i
pazljivo ponovo umetnite



Uzrok

Moguće rešenje

Niska jačina zvuka na telefonu

Telefon nije pravilno postavljen

Pomerite telefonsku slušalicu oko uva radi boljeg signala. Pogledajte „Korišćenje telefona“

Slušni aparat zahteva podešavanje

Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala

Za sve druge probleme koji nisu navedeni u priručniku obratite se specijalisti za slušna pomagala.

Informacije i objašnjenje simbola



Kompanija Sonova AG simbolom CE potvrđuje da ovaj proizvod kompanije Sonova AG – zajedno sa dodatnim priborom – ispunjava zahteve Direktive za medicinske uređaje 93/42/EEZ, kao i Direktive za radio opremu (RED) 2014/53/EU u vezi radio i telekomunikacionih predajnika.

Broj posle CE simbola odgovara kôdu certifikovanih institucija koje su konsultovane u okviru navedenih direktiva.



Ovaj simbol ukazuje na to da je za korisnika važno da pročita i obrati pažnju na relevantne informacije u ovom korisničkom uputstvu.



Ovaj simbol ukazuje na to da je za korisnika važno da obrati pažnju na relevantna upozorenja u ovom korisničkom uputstvu.



Važne informacije o rukovanju i efikasnoj upotrebi proizvoda.



Oznaka o usklađenosti sa EMC i telekomunikacionim propisima za Australiju i Novi Zeland.



Ovaj simbol ukazuje na to da proizvodi opisani u ovom korisničkom uputstvu ispunjavaju zahteve za aplikativni deo tipa B prema standardu EN 60601-1. Površina slušnog aparata je navedena kao aplikativni deo tipa B.



Simbol autorskih prava.



Ovaj simbol prati ime i adresa ovlašćenog predstavnika u Evropskoj zajednici.



Ovaj simbol prati ime i adresa proizvođača (koji stavlja ovaj uređaj na tržište).

Radni uslovi:

Ovaj uređaj je osmišljen da radi bez problema ili ograničenja kada se koristi na predviđen način, osim kada nije drugačije navedeno u ovim korisničkim vodičima.

Uslovi tokom transporta:

Temperatura: donja granica = $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$,

gornja granica = $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$

Vlažnost: donja granica = 0% , gornja granica = 75%

Pritisak: donja granica = 50 kPa , gornja granica = 106 kPa



Simbol precrtane kante za otpatke podseća vas da se ovaj uređaj ne odlaže zajedno sa standardnim otpadom iz domaćinstva. Stare ili nekorišćene uređaje odložite na lokacijama predviđenim za elektronski otpad ili ih predajte specijalisti za slušna pomagala na odlaganje. Pravilnim odlaganjem štitite okolinu i zdravlje.



Bluetooth® slova oznaka i logotipi su registrovani žigovi u vlasništvu Bluetooth SIG, Inc. i bilo kakva upotreba tih žigova od strane kompanije Sonova AG je pod licencom. Drugi registrovani žigovi i trgovački nazivi su oznake svojih odgovarajućih vlasnika.



Datum proizvodnje



Serijski broj



Temperaturna ograničenja prilikom transporta i skladištenja



Ograničenja u pogledu vlažnosti prilikom transporta i skladištenja



Ograničenja u pogledu atmosferskog pritiska prilikom transporta i skladištenja



Držati na suvom mestu

Informacije o usklađenosti

Deklaracija o usaglašenosti

Ovim putem, kompanija Sonova AG izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava zahteve Direktive o medicinskim uređajima 93/42/EEZ i da je usaglašen sa Direktivom za radio-opremu (RED) 2014/53/EU. Kompletan tekst Izjava o usklađenosti se može dobiti od proizvođača na adresi:

<https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity>

Australija i Novi Zeland:



Ukazuje na usklađenost uređaja sa primenjivim regulativama nadležnih organa Radio Spectrum Management (RSM) i Australian Communications and Media Authority (ACMA) koje se tiču legalne prodaje ovog uređaja na Novom Zelandu i u Australiji. Etiketa o usklađenosti R-NZ namenjena je radio-proizvodima na tržištu Novog Zelanda sa ocenom usklađenosti A1.

Slušni aparat opisan u ovom korisničkom uputstvu je certifikovan kao:

Standardni slušni sistem

	SAD - FCC ID:	Kanada - IC:
flow+ 13 P	VMY-UWNB3	2756A-UWNB3
flow+ UP 675	VMY-UWTM1	2756A-UWTM1
flow+ 312 M	VMY-UWNB4	2756A-UWNB4

Obaveštenje 1

Ovaj uređaj je usklađen sa Delom 15 FCC pravila i standardom RSS-210 Industrije Kanade. Rad je podložan sledećim uslovima:

- 1) ovaj uređaj ne sme da izaziva štetne smetnje, i
- 2) ovaj uređaj mora da prihvati bilo koje ometanje koje primi, uključujući i ometanje koje može da izazove nepravilan rad.

Obaveštenje 2

Izmene ili modifikacije uređaja koje nisu izričito odobrene od strane kompanije Sonova AG mogu ukinuti FCC odobrenje za korišćenje opreme.

Obaveštenje 3

Ovaj uređaj je testiran i utvrđeno je da je usaglašen sa ograničenjima digitalnog uređaja Klase B, u skladu sa Delom 15 FCC pravila i standardom ICES-003 Industrije Kanade. Ova ograničenja su napravljena kako bi se omogućila zaštita od štetnih smetnji u uslovima korišćenja u stambenim objektima. Ovaj uređaj stvara, koristi i može emitovati radio-frekvencijsko zračenje; ako se ne instalira i ne koristi u skladu sa uputstvima, može izazvati štetne smetnje za radio-komunikaciju. Međutim, nema garancija da se smetnje neće pojaviti u pojedinim instalacijama. Ako ovaj uređaj izazove štetne smetnje radio ili televizijskom prijemu, što se može odrediti uključivanjem ili isključivanjem opreme, korisniku se savetuje da proba da ispravi smetnje primenom jedne ili više mera navedenih u nastavku:

- Preusmerite ili pomerite prijemnu antenu
- Povećajte razdaljinu između opreme i prijemnika
- Povežite uređaj u utičnicu na kolu različitom od onoga na koje je povezan prijemnik
- Obratite se prodavcu ili iskusnom radio/televizijskom tehničaru za pomoć



Povratne informacije pacijenta

Zabeležite svoje specifične potrebe ili zapažanja i ponesite ih prilikom prve posete specijalisti za slušna pomagala nakon što dobijete slušni aparat.

Ovo će pomoći specijalisti za slušna pomagala da odgovori na vaše potrebe.





www.hansaton.com



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



I uvoznik za Evropsku uniju:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

CE
0459





hansaton.com

Distributer

2020-06 029-6397-23 © 2020 Sonova AG. All rights reserved.

